

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
*(Para uso exclusivo de la
Secretaría del Tribunal)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Case No. _____

(Número de caso)

Petitioner/Party A

(Solicitante/la Parte A)

**SUMMARY CONSENT PETITION AND
RESPONSE FOR DISSOLUTION OF A
NON-COVENANT MARRIAGE
(PETICIÓN PARA LA SENTENCIA
SUMARIA POR CONSENTIMIENTO Y
CONTESTACIÓN PARA LA
DISOLUCIÓN DE UN MATRIMONIO
NO PACTADO)**

Respondent/Party B

(Demandado/la Parte B)

Petitioner/Party A and Respondent/Party B Petition the Court and state the following under oath or affirmation:

(El Solicitante/la Parte A y el Demandado/la Parte B presentan una solicitud ante el tribunal y declaran bajo juramento o promesa:)

1. INFORMATION ABOUT PARTY A: / (INFORMACIÓN ACERCA DE LA PARTE A:)

Name: _____

(Nombre:)

Address: _____

(Domicilio:)

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento:)

Job Title: _____

(Cargo:)

I have lived in Arizona for _____ years and/or _____ months.

(He vivido en Arizona por XX años o XX meses.)

2. INFORMATION ABOUT PARTY B: / (INFORMACIÓN ACERCA DE LA PARTE B:)

Name: _____

(Nombre:)

Address: _____

(Domicilio:)

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento:)

Job Title: _____

(Cargo:)

Party B has lived in Arizona for _____ years and/or _____ months.

(La Parte B ha vivido en Arizona por XX años o XX meses.)

3. INFORMATION ABOUT OUR MARRIAGE: / (INFORMACIÓN ACERCA DE NUESTRO MATRIMONIO:)

Date of Marriage: / (Fecha del matrimonio:) _____

City and state or country where we were married: _____

(Ciudad y estado o país en el que se llevó a cabo el matrimonio:)

The following statements MUST BE TRUE for you to use this document and to qualify for divorce in Arizona AND you must check the boxes to indicate that the statements are true, or your case may not proceed.

(Las aseveraciones que se incluyen a continuación TENDRÁN QUE SER VERDADERAS para que usted pueda usar este documento y para poder reunir los requisitos y obtener el divorcio en el estado de Arizona Y tendrá que marcar las casillas para indicar que las aseveraciones son verdaderas, o es posible que su caso no pueda proceder.)

We do not have a covenant marriage. (If not sure, refer to the INSTRUCTIONS for information).

(No tenemos un matrimonio pactado. (Si no está seguro, consulte las INSTRUCCIONES para recibir mayor información).)

Our marriage is broken beyond repair (“irretrievably broken”) and there is no hope of reconciliation. / (Nuestro matrimonio está roto sin remedio (“irreparablemente roto”) y no existe esperanza de reconciliación.)

We have tried to resolve our problems through Conciliation Services or going to Conciliation Services would not work.

(Hemos tratado de resolver nuestros problemas a través de los Servicios de conciliación o acudir a dichos Servicios de conciliación no daría resultado.)

We do NOT have minor children together. / (No tenemos hijos menores en común.)
OR / (O) We DO have minor children and this Court has jurisdiction to determine parenting time and authority for legal decision-making over minor child(ren) common to the parties because the minor child(ren) has/have lived with Party A or Party B in Arizona for at least the past 6 months.

(Si TENEMOS hijos menores en común y este tribunal tiene la competencia para determinar el régimen de crianza y la autoridad para la toma de decisiones legales sobre los hijos menores en común de las partes debido a que los menores han vivido con la Parte A o Parte B en Arizona durante por lo menos los últimos 6 meses.)

4. 90 DAY REQUIREMENT: (This statement MUST be true before you can file for divorce in Arizona.)

(REQUISITO DE 90 DÍAS: (Esta afirmación debe ser verdadera antes de que pueda presentar su demanda de divorcio en Arizona.))

Party A OR Party B has lived in Arizona or have been stationed in Arizona while a member of the Armed Forces, for at least 90 days before I filed this action.

(XX La Parte A O XX La Parte B ha vivido en Arizona o ha estado apostada en Arizona mientras como de las fuerzas armadas, por lo menos por 90 días antes de que yo haya presentado esta demanda.)

5. Names, birth dates and addresses of all living children (natural or adopted) that are common to the parties: / (Nombres, fechas de nacimiento y domicilios de todos los hijos vivos (biológicos o adoptados) que sean comunes a las partes:)

Name(s) of Minor Child(ren)
(NOMBRES DE LOS HIJOS MENORES)

Date(s) of Birth
(Fechas de nacimiento)

Address(es) of Minor Child(ren): / (Domicilios de los hijos menores:)

Same information for additional children or addresses listed on attached page made part of this document by reference.
(La misma información para hijos adicionales o domicilios está anotada en una hoja adjunta que se hace parte de este documento por referencia.)

Party A OR Party B is pregnant.
(La Parte A o la Parte B está embarazada.)

6. Statements and Waivers / (Aseveraciones y renunciaciones)

The parties make the following statements: / (Las partes hacen las siguientes aseveraciones:)

- a. Formal service of process is waived, and all issues are resolved by agreement pursuant to A.R.S. § 25-314.01. / (Se renuncia a la práctica de la notificación judicial y se resuelven todas las cuestiones por acuerdo, de conformidad con la sección 25-314.01 de las Leyes Vigentes de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés.)**
- b. Party A and Party B hereby waive the conciliation court provision pursuant to A.R.S. § 25-381.01.**
(La Parte A y la Parte B por la presente renuncian a la disposición de conciliación del tribunal con arreglo a la sección 25-381.01 de las ARS.)
- c. Party A and Party B hereby waive the right to a default pursuant to Rule 44 A.R.F.L.P. / (La Parte A y la Parte B por la presente renuncian al derecho de proseguir mediante el procedimiento de contumacia de conformidad con la Regla 44 del Código de Procedimiento de Arizona en Materia Familiar (ARFLP, por sus siglas en inglés.)**
- d. By signing and filing this “Petition and Response,” Respondent/Party B voluntarily appears in this matter and no Summons will be issued or served. This voluntary appearance has the same effect as if a Summons had been issued and served pursuant to Rule 40 A.R.F.L.P. / (Al firmar y presentar esta “Petición y contestación,” la parte demandada / la Parte B comparece de manera voluntaria en este asunto y no se expedirá ni se practicará la notificación de un Citorio. Esta comparecencia voluntaria produce el mismo resultado como si se hubiera emitido o se hubiera practicado la notificación de un Citorio conforme a la Regla 40 del ARFLP.)**
- e. Should either party wish to no longer enter into the Consent Decree, they must file a motion with the Court, within sixty (60) days of filing the Notice of Intent and Petition and Response.**

(Si cualquiera de las partes cambia de opinión y ya no desea que la Sentencia por consentimiento se anote en las actas, esa parte tendrá que presentar una petición ante el juez, dentro de sesenta (60) días de haber presentado el Aviso de intención y la Petición y Contestación.)

- f. This Petition and Response and the attached Consent Decree constitute the Petition for Dissolution as well as the required Response pursuant to Rule 23 A.R.F.L.P. / (Esta Petición y Contestación y la Sentencia por Consentimiento anexa constituyen la Petición de disolución, así como la contestación exigida en conformidad con la Regla 23 de las ARFLP.)**

7. Written Agreement: / (Acuerdo escrito:)

Party A and Party B have reached an agreement that includes orders about spousal maintenance, division of property and debt, and as applicable, where the children will live, legal decision-making, parenting time, and child support. A copy of the written agreement is attached as Attachment 1 in the form of a Consent Decree.

(La Parte A y la Parte B han llegado a un acuerdo que incluye órdenes sobre los alimentos para el cónyuge, división de bienes y deudas, y si corresponde, donde vivirán los hijos menores, la autoridad para la toma de decisiones legales, régimen de crianza y los alimentos para los hijos. Una copia del acuerdo por escrito está anexo como Anexo 1 en forma de la Homologación de sentencia.)

8. Joint Requests to the Court: The parties jointly request the Court issue Orders for the following: / (Solicitudes conjuntas al juez: Las partes conjuntamente solicitan que el juez emita autos para lo siguiente:)

A. Dissolve our marriage and return each party to the status of a single person.
(Disolver nuestro matrimonio y que cada parte regrese al estado civil de soltería.)

B. Enter orders as detailed on the attached Consent Decree regarding:
(Asiente en las actas las órdenes tal como se detallan en la Sentencia por consentimiento anexa relativo a:)

- 1. Restoration of name (if applicable) / (Recuperación del nombre (si corresponde))**
- 2. Paternity (if applicable) / (Paternidad (si corresponde))**
- 3. Minor children (if applicable) / (Hijos menores (si corresponde))**
- 4. Child Support (if applicable) / (Alimentos para los hijos) (si corresponde))**

5. **Spousal Maintenance (if applicable)** / (*Alimentos para el cónyuge (si corresponde)*)
6. **Community Property** / (*Bienes mancomunados*)
7. **Community Debts** / (*Deudas mancomunadas*)
8. **Separate Property** / (*Bienes separados*)
9. **Separate Debts; and** / (*Deudas separadas; y*)
10. **Other orders (if applicable)** / (*Otras órdenes (si corresponden)*)

Petitioner/Party A Oath or Affirmation and Verification
(*Juramento o promesa y verificación del Solicitante/la Parte A*)

I swear or affirm my statements in this Petition and Response and my requests to the Court are true and correct under penalty of perjury. / (*Juro o prometo que las declaraciones en esta Petición y Contestación y mis solicitudes al juez son verdaderas y correctas bajo pena de perjurio.*)

Petitioner/Party A Signature
(*Firma del Solicitante/Parte A*)

Date
(*Fecha*)

State of / (*Estado de*) _____

County of / (*Condado de*) _____

Subscribed and sworn to or affirmed to me this date _____ **by**
_____. / (*Suscrito y jurado o prometido ante mí en la fecha de hoy XXX (por) XXX.*)

Notarial Officer / (*funcionario notarial*)

(Notarial Officer's Stamp or Seal)
(*Sello del funcionario notarial*)

Respondent/Party B Oath or Affirmation and Verification
(*Juramento o promesa y verificación del Demandado/la Parte B*)

I swear or affirm my statements in this Petition and Response and my requests to the Court are true and correct under penalty of perjury. / (*Juro o prometo que las declaraciones en esta Petición y Contestación y mis solicitudes al juez son verdaderas y correctas bajo pena de perjurio.*)

Respondent/Party B Signature
(*Firma del Demandado/la Parte B*)

Date
(*Fecha*)

State of / (Estado de) _____

County of / (Condado de) _____

Subscribed and sworn to or affirmed to me this date _____ **by**
_____. / (*Suscrito y jurado o prometido ante mí en la fecha de hoy XXX (por) XXX.*)

Notarial Officer / (funcionario notarial)

(Notarial Officer's Stamp or Seal)
(*Sello del funcionario notarial*)